

2023

BÁO CÁO PHẨM CHẤT KHÔNG KHÍ THƯỜNG NIÊN



NỘI DUNG



- 03 THÔNGIỆP TỪ VIÊN CHỨC KIỂM SOÁT Ô NHIỄM KHÔNG KHÍ
- 04 HỘI ĐỒNG ĐIỀU HÀNH
- 05 GIỚI THIỆU KHU KIỂM SOÁT
- 09 TÌNH TRẠNG KHÔNG KHÍ
- 13 TRONG CỘNG ĐỒNG
- 20 HÀNH ĐỘNG ĐỂ GIẢM Ô NHIỄM KHÔNG KHÍ
- 26 TÀI TRỢ & TRỢ CẤP
- 29 GIÁM SÁT PHẨM CHẤT KHÔNG KHÍ

THÔNG ĐIỆP TỪ VIÊN CHỨC KIỂM SOÁT Ô NHIỄM KHÔNG KHÍ

Kính gửi các Ủy Viên Hội Đồng Điều Hành SDAPCD, các bên liên quan, và cư dân của Quận

Tôi rất hân hạnh được trình bày Báo Cáo Phẩm Chất Không Khí Thường Niên 2023 của Khu Kiểm Soát Ô Nhiễm Không Khí Quận San Diego (San Diego County Air Pollution Control District, hay SDAPCD). Được Chủ Tịch Hội Đồng Điều Hành 2023 Marcus Bush dẫn dắt, chúng tôi tiếp tục hành trình là một biệt khu độc lập.

Đã ba năm kể từ khi SDAPCD chính thức tách khỏi quận San Diego, và chúng tôi tự hào về những thành tựu đã đạt được khi thể chế hóa công bằng, minh bạch và thu hút cộng đồng tham gia cùng chúng tôi trong khi tiếp tục cố gắng hàng ngày để cải tiến phẩm chất không khí bảo vệ sức khỏe cộng đồng và môi trường. Trong báo cáo này, chúng tôi trình bày thành quả tuyệt vời đạt được trong năm 2023 từ 177 nhân viên – những chuyên gia tận tâm đã ứng phó với các thách thức từ hướng đi mới, bằng cách tìm nhiều phương pháp mới thực hiện những mục tiêu ưu tiên này.

Trong năm 2023, SDAPCD tiếp tục lập và mở rộng các chương trình để thúc đẩy các mục tiêu Phẩm Chất Không Khí, Sức Khỏe Cộng Đồng, Công Bằng và Công Lý Môi Trường, Thu Hút Công Chúng Tham Gia, Minh Bạch, và Hiệu Quả Xuất Sắc. Chúng tôi yêu cầu giảm lượng khí thải độc hại trong không khí để giảm nguy cơ sức khỏe từ các nguồn cố định, thông qua các nội quy mới để giảm phát thải khói từ các nguồn cố định, và tài trợ để giảm lượng khí thải từ xe cộ bằng cách chuyển sang các thiết bị không phát thải. Chúng tôi cũng đã hoàn tất chương trình cung cấp hơn 500 cảm biến phẩm chất không khí và máy lọc không khí tại nhà cho cư dân trong Cộng Đồng Công Lý Môi Trường Portside. Và chúng tôi cũng có thêm tài nguyên để thúc đẩy công lý môi trường và thu hút công chúng tham gia

từ các cộng đồng có tài nguyên hạn chế trên khắp Quận San Diego, điều này cũng sẽ giúp chúng tôi mở rộng chương trình cung cấp máy theo dõi và máy lọc không khí cho cư dân tại các cộng đồng này.

Để tăng minh bạch, chúng tôi đã thêm nhiều công cụ lập bản đồ vào mạng lưới của mình để người dân có thể tìm các nguồn chất độc hại trong không khí hoặc gửi khiếu nại trong khu láng giềng. Chúng tôi đạt được những mục tiêu này đồng thời giảm tỷ lệ nhân sự trống xuống 7%, bảo đảm có các tài nguyên phù hợp để thực hiện chương trình và hoàn tất nhiều việc hàng ngày để cải tiến phẩm chất không khí trong khu vực. Trong năm 2023, SDAPCD cũng bắt tay vào tiến trình lập chương trình sách lược dài hạn để đặt các ưu tiên và định hướng công việc trong những năm tới. Chúng tôi đã tham khảo ý kiến của cộng đồng và các bên liên quan trong toàn khu vực khi lập chương trình và dự kiến chương trình sẽ hoàn tất vào mùa thu 2024.

Chúng tôi rất tự hào về tất cả những điều đã đạt được trong năm 2023 và hy vọng quý vị sẽ đọc thêm chi tiết về các chương trình khác nhau và tiến trình hướng đến sứ mệnh Không Khí Sạch cho Tất Cả Mọi Người.

Thân ái,


PAULA



Anne Marie Birbeck-Garcia

*Bác sĩ/Chuyên gia
sức khỏe công cộng*



Consuelo Martinez

*Ủy Viên Hội Đồng – Đại Diện
Quận 3 Thành Phố Escondido*



Enrique Medina

*Đại Diện Khoa Học/
Kỹ Thuật*



Esther Sanchez

*Ủy Viên Hội Đồng – Đại Diện
Quận 5 Thành Phố Oceanside*



Georgette Gomez

*Đại Diện Công Lý
Môi Trường*



Jack Shu

*Ủy Viên Hội Đồng – Đại Diện
Quận 2 Thành Phố La Mesa Chủ
Tịch/Phó Chủ Tịch/Tùy viên quân sự*

HỘI ĐỒNG ĐIỀU HÀNH

Khu Kiểm Soát Ô Nhiễm Không Khí Quận San Diego do Hội Đồng Điều Hành chỉ đạo.

Hội đồng gồm tám viên chức được bầu từ Hội Đồng Giám Thị của Quận, các thành phố trong quận San Diego, cũng như ba ủy viên được bổ nhiệm từ công chúng để đưa ra đường lối cho khu về không khí sạch cho tất cả chúng ta.



Marcus Bush

*Ủy Viên Hội Đồng – Đại Diện
Quận 1 Thành Phố National City*



Nora Vargas

*Đại Diện Hội Đồng
Giám Thị Quận San
Diego*



Sean Elo-Rivera

*Ủy Viên Hội Đồng – Đại Diện
Quận 4 Thành Phố San Diego*



Terra Lawson-Remer

*Đại Diện Hội Đồng Giám
Thị Quận San Diego*



Todd Gloria

*Ủy Viên Lưu Động Thành
Phố San Diego*

VỀ KHU KIỂM SOÁT

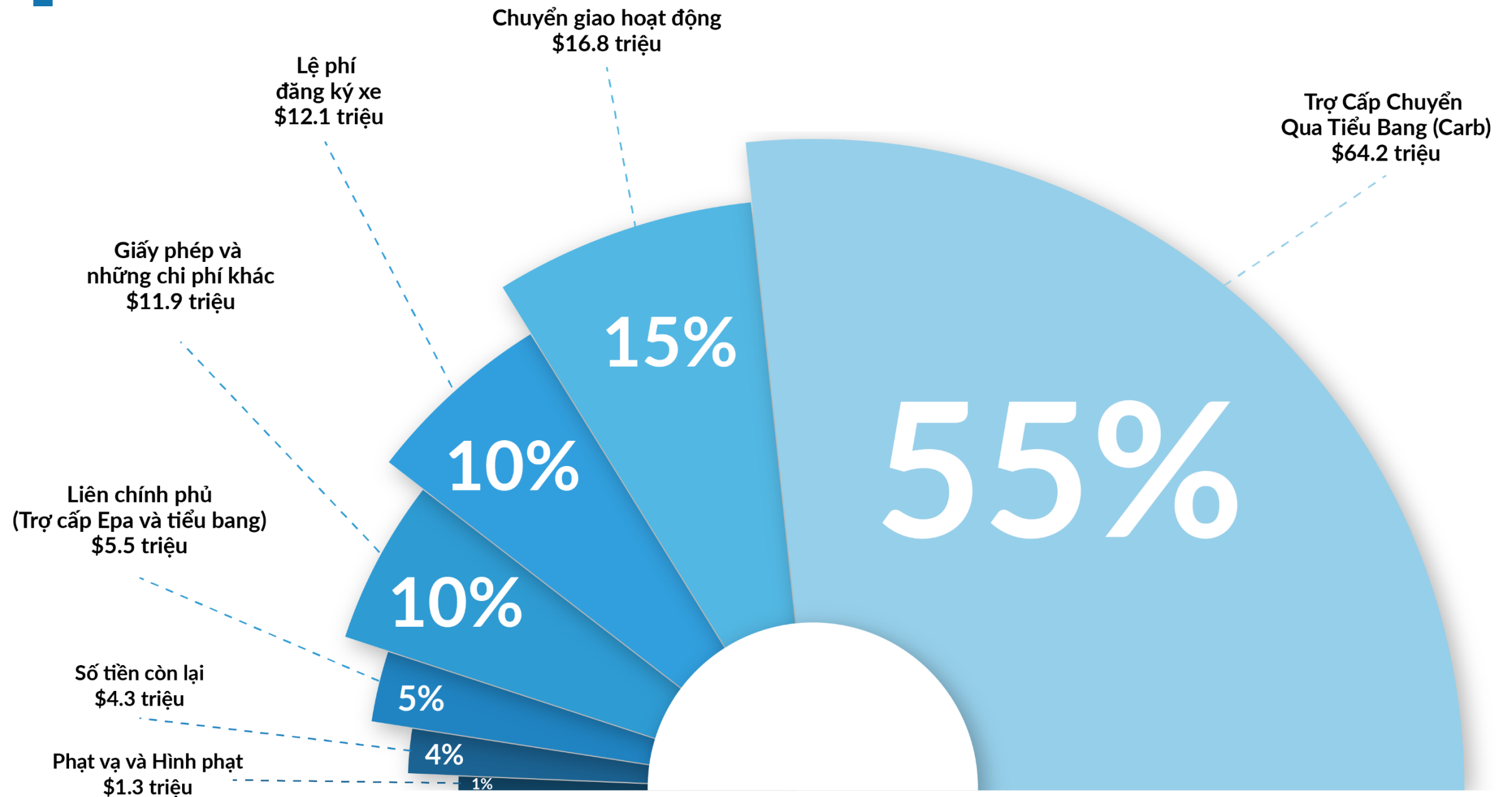


Khu Kiểm Soát Ô Nhiễm Không Khí Quận San Diego (SDAPCD) là nơi có trách nhiệm kiểm soát phẩm chất không khí trên toàn quận San Diego để bảo vệ sức khỏe cộng đồng và môi trường. SDAPCD quản lý các nguồn ô nhiễm không khí cố định, tài trợ và trợ cấp, hợp tác với cộng đồng, chính phủ và các đối tác trong ngành, lập nội quy và tìm phương pháp mới để giảm các chất ô nhiễm có thể ảnh hưởng đến phẩm chất không khí.

Sứ mệnh của SDAPCD là bảo vệ sức khỏe cộng đồng và môi trường. **Mục tiêu** của chúng tôi là không khí sạch cho tất cả mọi người. Từ Bắc vào Nam và Đông sang Tây, mọi góc ngách ở quận San Diego đều sẽ được không khí trong lành.

NGÂN SÁCH

Trong năm tài khóa 2023-24 (ngày 1 tháng Bảy - 30 tháng Sáu), SDAPCD có ngân sách là \$116.1 triệu. Nguồn quỹ lớn nhất của SDAPCD gồm các quỹ trợ cấp của tiểu bang và liên bang từ Hội Đồng Tài Nguyên Không Khí California (California Air Resources Board, hay CARB) và Cơ Quan Bảo Vệ Môi Trường Hoa Kỳ (Environmental Protection Agency, hay EPA), phần lớn được sử dụng cho trợ cấp chuyển tiếp cho các dự án cải tiến phẩm chất không khí. Các nguồn quỹ khác bao gồm tiền cấp phép và các tiền khác từ các nguồn cố định do SDAPCD quy định và phí ghi danh của Ban Xe Cộ (Department of Motor Vehicles, hay DMV).

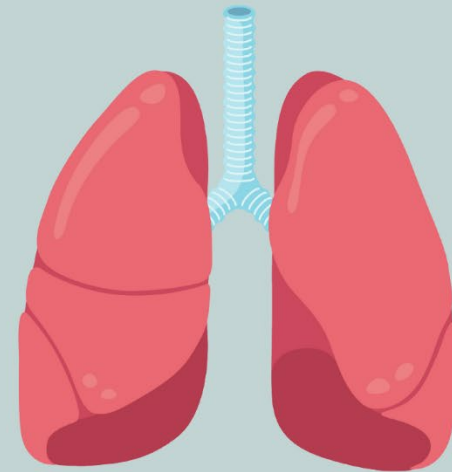


PHẨM CHẤT KHÔNG KHÍ và SỨC KHỎE CỘNG ĐỒNG

Sứ mệnh của SDAPCD là bảo vệ sức khỏe của mọi người sinh sống và đến thăm viếng quận San Diego.

Lập tiêu chuẩn phẩm chất không khí để bảo vệ sức khỏe cộng đồng và ngăn ngừa bất kỳ ảnh hưởng khả dĩ nào đến sức khỏe do mức ô nhiễm không khí tăng cao. Có những nguy cơ ngắn và dài hạn liên quan đến tiếp xúc với các chất ô nhiễm từ nhiều nguồn khác nhau.

TÁC ĐỘNG NGẮN HẠN CỦA Ô NHIỄM KHÔNG KHÍ



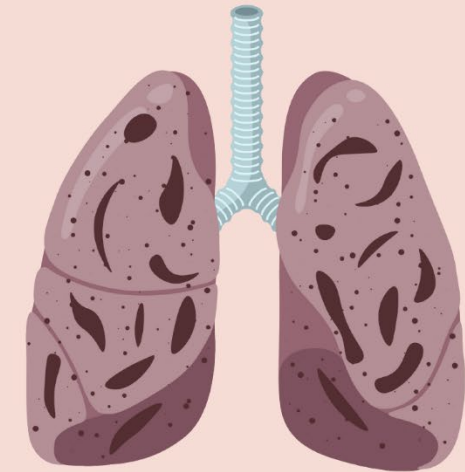
Khó chịu hô hấp

- Ho
- Ngứa cổ họng
- Thở hổn hển

Tình trạng lúc trước bị tệ hơn

- Hen suyễn
- Viêm phế quản mãn tính trầm trọng thêm

TÁC ĐỘNG DÀI HẠN CỦA Ô NHIỄM KHÔNG KHÍ



Bệnh hô hấp mãn tính

- Bệnh nghẹt phổi mãn tính (COPD)
- Ung thư phổi

Bệnh tim mạch

- Bệnh tim
- Đột quỵ

NHỮNG YẾU TỐ GÓP PHẦN Ô NHIỄM KHÔNG KHÍ

SDAPCD luôn cố gắng cải tiến phẩm chất không khí, nhưng không chỉ có một nguồn làm ô nhiễm không khí. Giải quyết các nguyên nhân đòi hỏi phương pháp phối hợp ba mức từ Cơ Quan Bảo Vệ Môi Trường Hoa Kỳ (Environment Protection Agency, hay EPA), Hội Đồng Tài Nguyên Không Khí California (California Air Resources Board, hay CARB), và Khu Không Khí địa phương. Mỗi khu có trách nhiệm quản lý các nguồn ô nhiễm không khí khác nhau.



EPA Hoa Kỳ quy định các nguồn qua lại giữa các tiểu bang, như máy bay, xe lửa, và tàu thủy.



CARB quy định lượng khí thải từ xe cộ, nhiên liệu và sản phẩm tiêu dùng.



SDAPCD chánh yếu quy định các nguồn làm ô nhiễm không khí cố định, nhưng thông qua thỏa thuận với CARB, cũng quy định một số tàu viễn dương và xe chạy dầu hạng nặng.

An aerial, black and white photograph of San Diego, California, showing the city skyline, the waterfront, and the bay. The text is overlaid on the left side of the image.

TÌNH TRẠNG KHÔNG KHÍ

TIÊU CHUẨN CHẤT Ô NHIỄM

SDAPCD có trách nhiệm theo dõi Trường Xung Quanh tiêu chí các chất ô nhiễm để bảo đảm phẩm chất không khí ở quận San Diego đáp ứng các tiêu chuẩn liên bang và tiểu bang. Đối với từng chỉ tiêu chất ô nhiễm, khu vực được chỉ định đạt, nghĩa là đáp ứng các tiêu chuẩn, hoặc không đạt, nghĩa là chưa đạt tiêu chuẩn.

Tiêu Chuẩn Quốc Gia cho Phẩm Chất Không Khí Môi Trường (National Ambient Air Quality Standards, hay NAAQS) và/hoặc Tiêu Chuẩn Phẩm Chất Không Khí Môi Trường Xung Quanh California (California Ambient Air Quality Standards, hay CAAQS) do EPA hoặc CARB đặt ra ở mức tối đa và chất ô nhiễm có thể có trong không khí ngoài trời nhưng không ảnh hưởng đến sức khỏe cộng đồng.

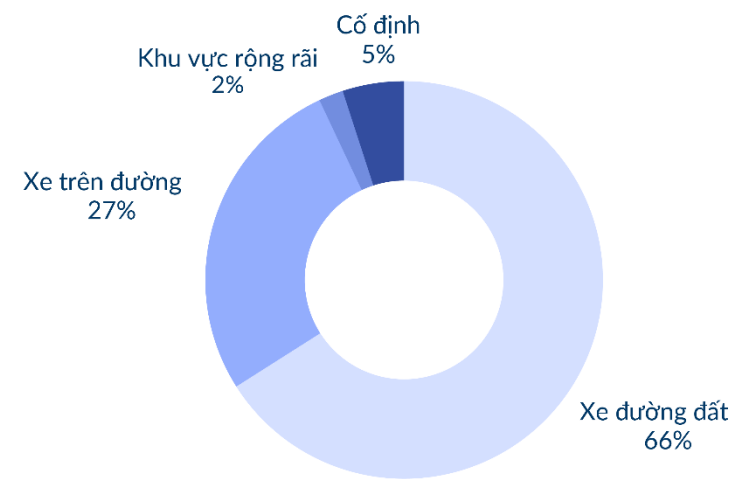
Quý vị có thể xem các tiêu chuẩn phẩm chất không khí quốc gia và tiểu bang hiện tại áp dụng cho quận San Diego trong bảng.

Tiêu chí chất ô nhiễm	Quy định liên bang	Quy định tiểu bang
Ozon (8 giờ)	Không đạt	Không đạt
Ozon (1 giờ)	Đạt	Không đạt
Mônôxít Cacbon	Đạt	Đạt
PM10	Không thể phân loại	Không đạt
PM2.5	Đạt	Không đạt
Điôxít nito	Đạt	Đạt
Điôxít lưu huỳnh	Đạt	Đạt
Chì	Đạt	Đạt
Sunfat	Không có tiêu chuẩn liên bang	Đạt
Sunfua hydro	Không có tiêu chuẩn liên bang	Chưa phân loại
Hữu hình	Không có tiêu chuẩn liên bang	Chưa phân loại

NGUỒN PHÁT THẢI: NOx

Trong năm 2023, 93% ôxít nitơ (NOx) là từ xe cộ (trên đường và đường đất), 5% từ các nguồn cố định, và 2% là từ các nguồn trên toàn khu vực. Một số nguồn phát thải NOx hàng đầu ở quận San Diego bao gồm tàu viễn dương (thí dụ: tàu chở hàng/container), thiết bị đường đất, xe tải chạy dầu hạng nặng/hạng trung, máy bay và tàu cảng thương mại (thí dụ: tàu kéo, tàu lai dắt, tàu chở khách và tàu đánh cá thương mại).

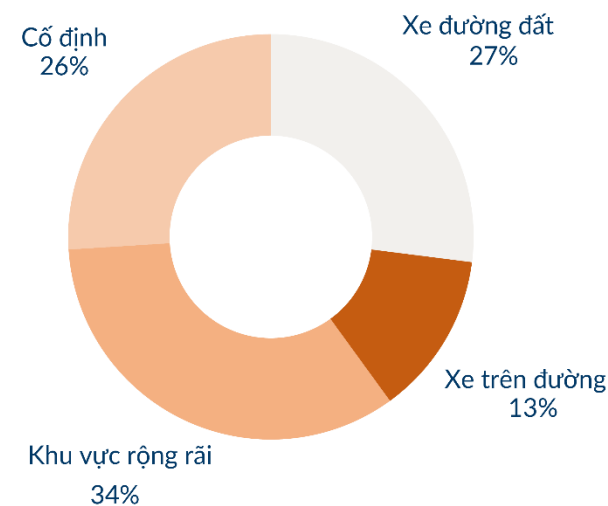
Khí Thải NOx Thường Niên – Quận San Diego



NGUỒN PHÁT THẢI: VOC

Trong năm 2023, 40% hợp chất hữu cơ dễ bay hơi (VOC, hay Volatile Organic Compound) là từ xe cộ (trên đường và đường đất), 26% từ các nguồn cố định, và 34% là từ các nguồn trên toàn khu vực. Một số nguồn phát thải VOC hàng đầu ở quận San Diego bao gồm các sản phẩm tiêu dùng (thí dụ: chất khử mùi, keo xịt tóc, sản phẩm tẩy rửa, thuốc trừ sâu, v.v...), thiết bị đường đất, thuyền giải trí, lớp phủ kiến trúc (như sơn, vecni và các chất chưng diện gia dụng khác) và các chất phủ khác/ dung môi liên quan.

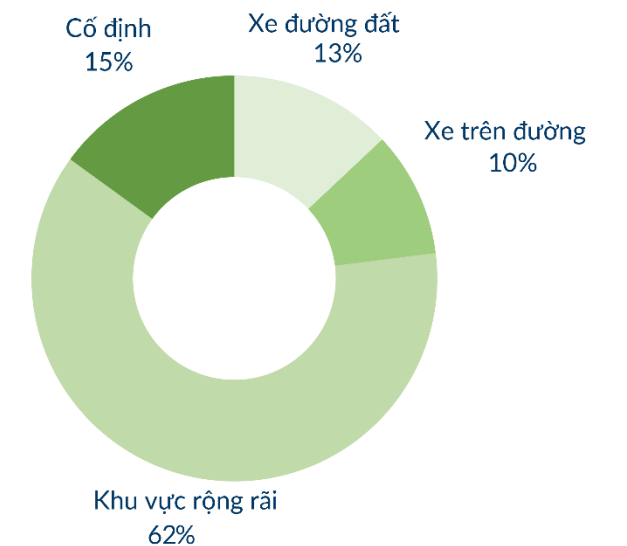
Khí Thải VOC Thường Niên – Quận San Diego



NGUỒN PHÁT THẢI: PM2.5

Trong năm 2023, 23% bụi mịn (PM2.5) là từ xe cộ (trên đường và đường đất), 15% từ các nguồn cố định, và 62% là từ các nguồn trên toàn khu vực. Một số nguồn phát thải PM2.5 hàng đầu ở quận San Diego bao gồm đốt nhiên liệu dân dụng (thí dụ: lò nấu nước/lò sưởi), xây cất và phá dỡ, nấu ăn, máy bay, và bụi từ đường trải nhựa.

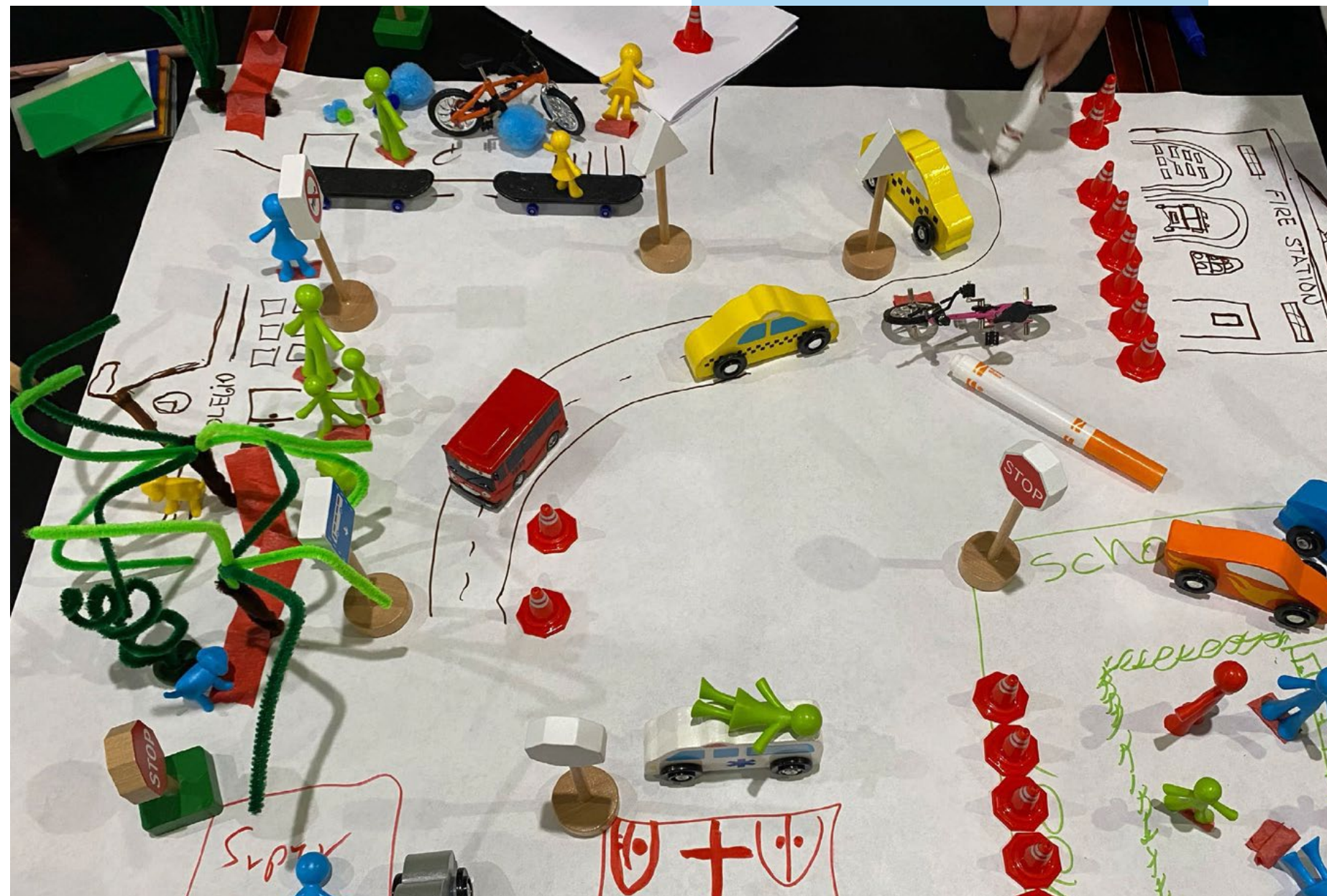
Phát Thải PM2.5 Thường Niên – Quận San Diego



HÀNH ĐỘNG ĐỂ CÓ KHÔNG KHÍ SẠCH CHO TẤT CẢ MỌI NGƯỜI

SDAPCD ưu tiên hàng đầu cố gắng đạt được các tiêu chuẩn phẩm chất không khí cho sức khỏe của công chúng. Trong nhiều thập kỷ qua, SDAPCD đã lập ra và mở rộng các chương trình quy định cắt giảm lượng khí thải từ các nguồn cố định, cũng lập ra các chương trình ưu đãi để đạt được mức giảm phát thải từ xe cộ (như xe hơi, xe tải và các phương tiện và thiết bị đường đất) vượt quá những gì luật pháp hoặc quy định đòi hỏi.

Trong vài thập kỷ qua, những cố gắng không ngừng của SDAPCD để cải thiện phẩm chất không khí đã làm giảm mức phát thải ảnh hưởng tầng ozon. Tuy nhiên, cần giảm thêm các nguồn phát thải góp phần dẫn đến không đạt các tiêu chuẩn ozon. SDAPCD cũng đã cập nhật Chương Trình Đạt Tiêu Chuẩn Ozon Tiểu Bang (Sách Lược Phẩm Chất Không Khí Khu Vực, Regional Air Quality Strategy hay RAQS) trong năm 2023 để chứng minh cách thức (và thời điểm) khu vực dự kiến sẽ đạt được các tiêu chuẩn ozon tiểu bang trong những năm tới.





TRONG CỘNG ĐỒNG

Là một phần trong cam kết thu hút cộng đồng, SDAPCD tiếp tục có những bước tiến thực hiện các sách lược như đã nêu trong Chương Trình Thu Hút Cộng Đồng Tham Gia và Khuôn Khổ Công Lý Môi Trường. Ngoài ra, Ban Điều Hành SDAPCD đã thông qua Tuyên Bố Công Bằng hướng dẫn tổ chức thúc đẩy các chính sách, chương trình và dịch vụ để đạt được công bằng môi trường.

Điều này có nghĩa là thực hiện thêm các phương pháp trong các cộng đồng bị ảnh hưởng nhiều nhất do ô nhiễm không khí để bảo đảm toàn bộ quận San Diego có thể được không khí sạch.



CÔNG LÝ MÔI TRƯỜNG

Văn Phòng Khuôn Khổ Công Lý Môi Trường của SDAPCD là một lộ trình để kết hợp công lý và công bằng môi trường vào các hoạt động, chính sách, và quy định. Để thực hiện được mục tiêu này, chúng tôi đã tập trung vào hoạt động SDAPCD nội bộ và thông tin căn bản để bảo đảm tất cả các phòng ban cùng thúc đẩy công lý môi trường. Điều này được thực hiện theo nhiều cách, như lập các công cụ bản đồ tương tác và dễ sử dụng, phân tích các nội quy mới và đã tu chính thông

qua công lý môi trường và phát triển các tài nguyên để tất cả các chương trình SDAPCD có thể tìm và hợp tác với cộng đồng công lý môi trường trên toàn khu vực. Ngoài công việc nội bộ, Văn Phòng Công Lý Môi Trường của SDAPCD đang cố gắng phát triển quan hệ đối tác với các tổ chức dựa vào cộng đồng (Community-Based Organizations, hay CBO) trên toàn khu vực, và các hội viên cộng đồng.

CHƯƠNG TRÌNH BẢO VỆ KHÔNG KHÍ CỘNG ĐỒNG

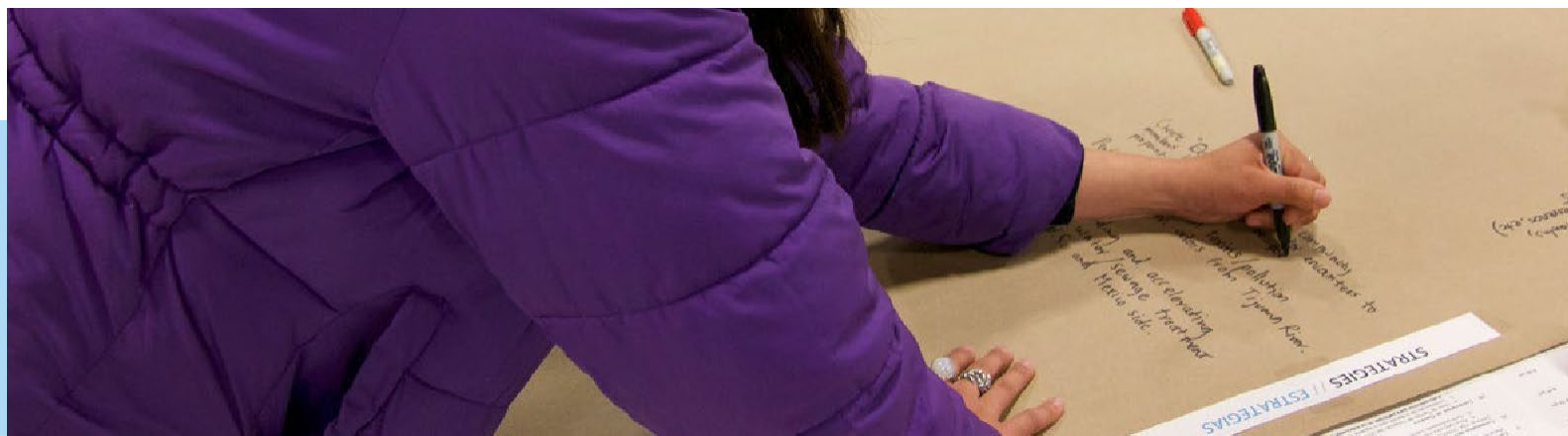
Chương Trình Bảo Vệ Không Khí Cộng Đồng (Community Air Protection, hay CAPP) được Hội Đồng Tài Nguyên Không Khí California (CARB) thành lập theo Dự Luật (Assembly Bill, hay AB) 617. Mục đích của chương trình này là giảm ô nhiễm trong các cộng đồng chịu gánh nặng ô nhiễm không khí không tương xứng. Hai khu vực ở quận San Diego được chỉ định là Cộng Đồng Công Lý Môi Trường (Environmental Justice, hay EJ) thông qua chương trình này; Cộng Đồng Biên Giới Quốc Tế, bao gồm các

cộng đồng tại San Ysidro và Otay Mesa East; và Cộng Đồng Portside, bao gồm các cộng đồng Barrio Logan, Logan Heights, Sherman Heights, và phần phía Tây của National City. Thành lập Ban Điều Hành cho cả hai cộng đồng, bao gồm cư dân khu vực, các tổ chức kỹ thuật, học thuật, dựa vào cộng đồng, đại diện cơ quan công cộng

ỦY BAN ĐIỀU HÀNH CỘNG ĐỒNG BIÊN GIỚI QUỐC TẾ

Năm vừa qua, Ủy Ban Điều Hành Cộng Đồng Biên Giới Quốc Tế (International Border Community Steering Committee, hay IBCSC) đã lập Chương Trình Giám Sát Không Khí Cộng Đồng (Community Air Monitoring Plan, hay CAMP) cho cộng đồng San Ysidro và Otay Mesa, để tìm các khu vực quan trọng trong cộng đồng cần theo dõi các chất ô nhiễm không khí có thể ảnh hưởng đến các cộng đồng lân cận.

IBCSC cũng đã lập Chương Trình Giảm Phát Thải Cộng Đồng (Community Emission Reduction Plan, hay CERP). Sử dụng dữ liệu kinh nghiệm sống và phẩm chất không khí, IBCSC đã tìm được các ưu tiên phẩm chất không khí và cùng hợp tác để phát triển 34 sách lược và 128 hành động thực hiện các sách lược giải quyết các ưu tiên của cộng đồng. Các sách lược phản ánh những ý tưởng ban đầu của ủy ban, trong khi những sách lược khác từ các sách lược CERP do các cộng đồng AB 617 khác từ Chương Trình Bảo Vệ Không Khí Cộng Đồng. SDAPCD cũng hợp tác với các đối tác công cộng như Hội Chính Phủ San Diego (San Diego Association of Governments, hay SANDAG) và Caltrans, để duyệt xét và tìm các sách lược liên quan được ghi nhận từ những lần lập chương trình trước đó, có thể giảm đáng kể lượng khí thải từ các nguồn chính.



ỦY BAN ĐIỀU HÀNH CỘNG ĐỒNG PORTSIDE

Các cơ quan đối tác đã hợp tác cùng nhau để trình bày cho CSC Báo Cáo Tiến Độ Thường Niên CERP. Các hội viên Portside CSC cho biết họ muốn tham gia tích cực hơn vào các buổi họp và thực hiện CERP. Dựa trên yêu cầu này, đã lập 3 tiểu ban:



1. Thực Hiện và Tài Trợ

Tập trung vào lập tiêu chí cho bất kỳ dự án nào được đề nghị trong tương lai cho Cộng Đồng Portside để bảo đảm các dự án trong tương lai tiến triển và đáp ứng các mục tiêu CERP.



2. Giám Sát và Duyệt Xét Dữ Liệu

Hợp tác với SDAPCD để duyệt xét dữ liệu giám sát và các bản trình bày để bảo đảm dữ liệu được san sẻ theo cách dễ hiểu và có ý nghĩa trước khi trình bày.



3. Cuối cùng là Tiếp Ngạo Cộng Đồng

Lập chương trình tìm cách thu hút nhiều hội viên cộng đồng hơn tham gia vào CSC.

HỢP TÁC CHO CÔNG LÝ MÔI TRƯỜNG

SDAPCD được trao trợ cấp Công Lý Môi Trường Chính Phủ đến Chính Phủ (Environmental Justice Government-to-Government, hay EJG2G) từ Cơ Quan Bảo Vệ Môi Trường Hoa Kỳ, là một cột mốc quan trọng để có thêm tài nguyên cho cộng đồng bị ô nhiễm không khí nhiều hơn. Trợ cấp trị giá một triệu đô la bao gồm hợp tác với cộng đồng phải đối mặt với

bất công môi trường để cải tiến phẩm chất không khí. SDAPCD sẽ thực hiện được điều này thông qua Hợp Tác Công Lý Môi Trường, với 8 CBO, CARB và Văn Phòng Phát Triển Bền Vững và Công Lý Môi Trường của Quận, để thí điểm phương pháp mới cho Chương Trình Bảo Vệ Không Khí Cộng Đồng (CAPP).

CAPP được mô phỏng lại này (có thể hoạt động như một mô hình trên toàn tiểu bang) sẽ tốn ít thời gian và tài nguyên hơn cho cả SDAPCD và các cộng đồng tham gia. Chương trình này dùng giáo dục phổ biến và cùng lập chương trình để các hội viên cộng đồng tìm các vấn đề phẩm chất không khí và cùng tìm các giải pháp để giải quyết những vấn đề này. Ngoài ra, chương trình này sẽ

giúp chúng tôi mở rộng hệ thống giám sát thông qua lắp đặt máy giám sát cảm biến trên khắp cộng đồng EJ trên toàn khu vực. Chương trình này cũng sẽ thành lập Nhóm Công Tác Công Lý Môi Trường tập trung vào phẩm chất không khí, hợp tác với Văn Phòng Phát Triển Bền Vững và Công Lý Môi Trường của Quận San Diego.



GIẢI THƯỞNG KHÔNG KHÍ SẠCH CHO TẤT CẢ MỌI NGƯỜI

Giải Thưởng Không Khí Sạch cho Tất Cả Mọi Người công nhận tổ chức phi lợi nhuận, ngành kỹ thương, cơ quan chính phủ và doanh nghiệp lập và/hoặc thực hiện các giải pháp đổi mới vượt quá các quy định đòi hỏi để hỗ trợ sứ mệnh của SDAPCD về Không Khí Sạch cho Tất Cả Mọi Người. Sẽ lựa chọn một tổ chức cho ba hạng mục, bao gồm Phẩm Chất Không Khí, Sức Khỏe Cộng Đồng, và Công Lý Môi Trường.

Năm nay, các tổ chức sau đây đã được chọn để nhận Giải Thưởng Không Khí Sạch cho Tất Cả Mọi Người.



Phẩm Chất Không Khí

Cơ Quan Phi Trường Khu Vực Quận San Diego được công nhận thực hiện Chương Trình Đưa Đón Hoàn Toàn Bằng Điện tại Phi Trường Quốc Tế San Diego (All Electric Shuttle Program, hay AESP). AESP là dịch vụ đưa đón bằng điện 100% giảm 1,354 tấn CO2 chỉ riêng trong năm 2021. Khi thực hiện chương trình này, SAN có xe đưa đón chạy hoàn toàn bằng điện lớn nhất trong khu vực và tại phi trường Bắc Mỹ.

Công Bằng & Công Lý cho Môi Trường

Liên Minh Sức Khỏe Môi Trường được công nhận cho Chương Trình Cải Tiến Phẩm Chất Không Khí ở Portside (Portside Air Quality Improvement, hay PAIR). Chương trình PAIR đã phát hơn 500 máy theo dõi và máy lọc không khí cho cư dân trong khu vực Cộng Đồng Portside, cũng như giáo dục người dân về phẩm chất không khí. Máy theo dõi cho biết dữ liệu để biết phẩm chất không khí trong nhà và dùng thông tin đó để thực hiện các phương pháp cải tiến phẩm chất không khí trong cộng đồng Portside.

Sức Khỏe Công Cộng

Ủy Ban Tổ Chức H3SD San Diego về Nhiệt Độ và Sức Khỏe Con Người được công nhận là Hội Nghị Thượng Đỉnh về Nhiệt Độ và Sức Khỏe Con Người đầu tiên trên cả nước. Hội Nghị Thượng Đỉnh này đã giúp ngành y tế tại San Diego, sinh viên y khoa, quận San Diego và các viên chức sức khỏe công cộng cùng nhau giải quyết các tác động của nhiệt lên sức khỏe con người, cũng như mối liên hệ giữa ô nhiễm không khí và các tác động xấu đến sức khỏe.

HÀNH ĐỘNG ĐỂ GIẢM Ô NHIỄM KHÔNG KHÍ

SDAPCD kiên định với sứ mệnh thúc đẩy Không Khí Sạch cho Tất Cả Mọi Người. Thông qua giám sát và thực thi nghiêm ngặt các quy định phẩm chất không khí, chúng tôi bảo đảm kiểm soát các nguồn có thể tạo ra khí thải. Chương Trình Dự Án Môi Trường Phụ Trội của chúng tôi thực hiện các phương pháp dựa vào cộng đồng và đặt mục tiêu giảm ô nhiễm ở phần lớn cộng đồng bị ảnh hưởng. Chúng tôi cũng xuất bản bộ dữ liệu và các công cụ lập bản đồ để thúc đẩy minh bạch và trách nhiệm.

Bằng cách ưu tiên sức khỏe cộng đồng, công lý môi trường và các hoạt động bền vững, chúng tôi đạt được những bước tiến đáng kể hướng đến một tương lai trong đó không khí sạch cho tất cả mọi người sẽ là sự thật.

ĐIỀU QUY

Khu đã lập các điều quy để đáp ứng các tiêu chuẩn phẩm chất không khí trong lành. Điều quy được duyệt xét và sửa đổi thường kỳ để bảo đảm doanh nghiệp sử dụng các thiết bị và phương pháp hiện đại nhất để giảm ô nhiễm không khí.

Trong năm 2023, Khu đã tu chính các điều quy sau đây:



Điều quy 40	Sửa đổi giấy phép và các chi phí khác
Điều quy 1200	Duyệt xét nguồn chất độc hại gây ô nhiễm không khí mới (Bảng I, II, & III)
Điều quy 1210	Nguy cơ sức khỏe do chất ô nhiễm không khí độc hại-Thông báo công khai & Giảm nguy cơ (Bảng I, II, & III)
Điều quy 19.2	Đòi hỏi giám sát phát thải liên tục
Điều quy 1415	Tiến trình cấp phép-Thông báo công khai
Điều quy 69.7	Lửa đốt rác

Áp dụng điều quy quan trọng

- Lửa đốt rác phá hủy khí mê-tan và khí điôxít cacbon thải ra từ tiến trình phân hủy chất thải tại bãi rác.
- Lửa đốt rác ở mức nhiệt cao và tạo ra các phụ phẩm là NOx và mônôxít cacbon (CO). Điều quy mới 69.7 quy định NOx thải ra từ các thiết bị đó.
- Điều quy mới 69.7 áp dụng cho tất cả lửa đốt rác hiện tại ở các bãi rác chất thải rắn đô thị (municipal solid waste, hay MSW) ở quận San Diego, tổng lượng phát thải thực tế hoặc tiềm năng từ lửa bằng hoặc cao hơn 25 tấn NOx mỗi năm trở lên.
- Cơ sở phải tuân hành thể thức kiểm tra và giám sát nghiêm ngặt để bảo đảm lượng khí thải luôn ở dưới mức tiêu chuẩn đòi hỏi.

QUY ĐỊNH NGUỒN Ô NHIỄM KHÔNG KHÍ

Trong năm 2023, 319 Giấy Phép Xây Cát (giấy phép lắp đặt, sửa chữa và/hoặc xây cất thiết bị hoặc tiến trình) đã được cấp cho nhiều hoạt động có thể phát thải. Trung bình, cấp giấy phép mất khoảng 90 ngày. Trước khi ban hành các Giấy Phép Xây Cát, cần lượng định kỹ thuật toàn diện. Điều này bao gồm lượng định lượng phát thải tiềm năng và nguy cơ sức khỏe, lượng định tất cả các điều quy và quy định phẩm chất không khí hiện hành và xem hoạt động đề nghị có tuân hành các điều quy và quy định hay không. Mỗi Giấy Phép Xây Cát bao gồm các điều kiện cụ thể, để bảo đảm tuân hành liên tục và phải kiểm tra thực địa trước khi cấp giấy phép hoạt động sau cùng.

Giấy Phép Xây Cát bao gồm nhiều hoạt động, kể cả 173 động cơ, 48 trạm xăng, 38 hoạt động dùng lớp phủ/chất kết dính/dung môi và 17 tiến trình trải nhựa/cốt liệu. Các hoạt động được giấy phép khác bao gồm các cơ sở thanh lọc nước thải, nồi hơi/

thiết bị gia nhiệt, phun cát, làm đất, giặt khô, rang cà phê và các hoạt động khác có thể làm ô nhiễm không khí.

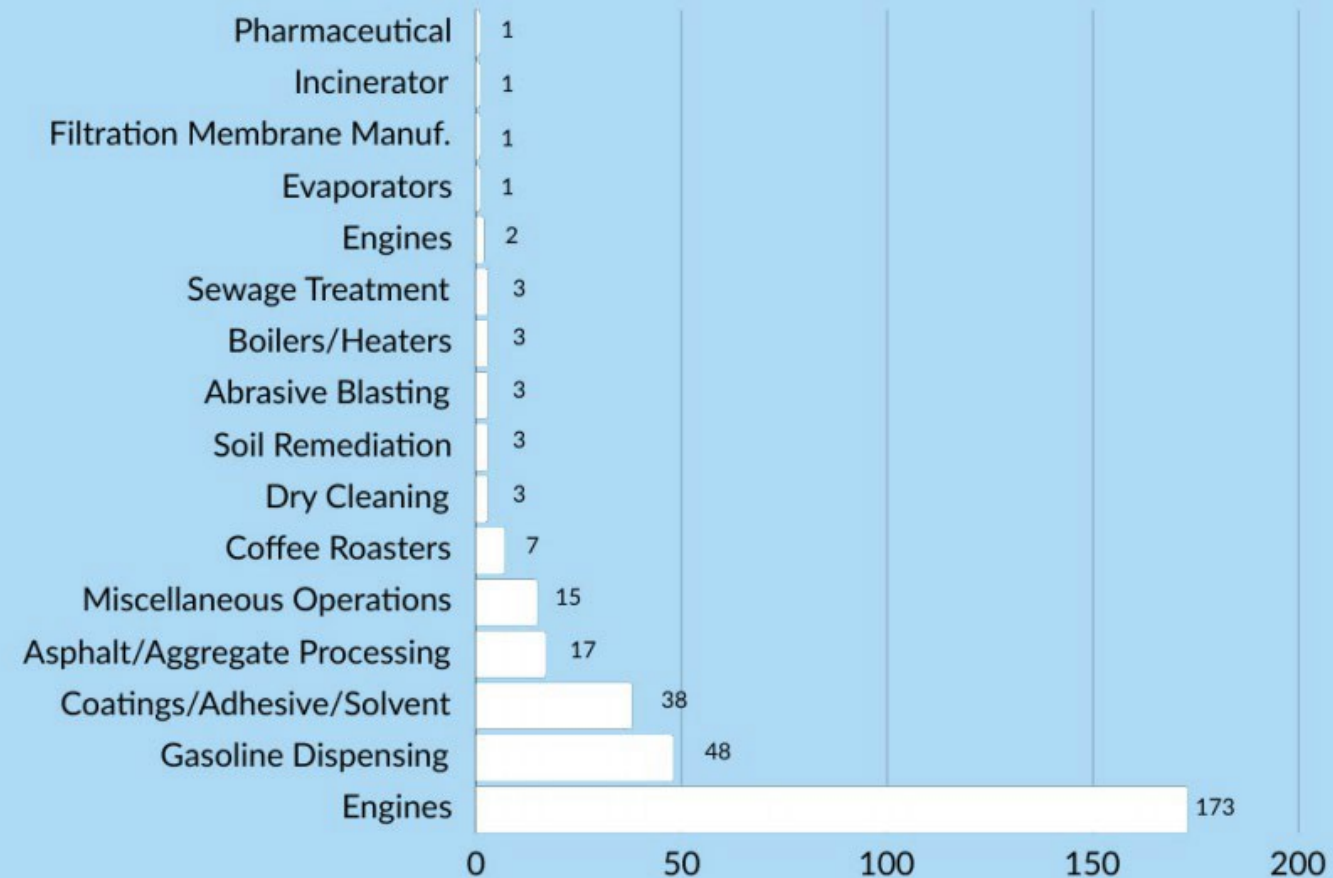
Ngoài ra, khoảng 1,400 kiểm tra phát thải được chuẩn bị để lượng định lượng khí thải và tìm các nguồn có thể tạo ra nguy cơ sức khỏe cao. Bằng cách lượng định và quy định tỉ mỉ những hoạt động này, chúng tôi cố gắng bảo vệ sức khỏe cộng đồng và môi trường.

SDAPCD LƯỢNG ĐỊNH KHOẢNG

300

ĐƠN XIN GIẤY PHÉP THƯỜNG NIÊN

OPERATIONS PERMITTED IN 2023



CHƯƠNG TRÌNH "ĐIỂM NÓNG" KHÔNG KHÍ ĐỘC HẠI CALIFORNIA

Thể hiện Cam Kết Sức Khỏe và An Toàn của SDAPCD cho tất cả các Cộng Đồng tại Quận San Diego



Theo Chương Trình “Điểm Nóng” Không Khí Độc Hại (sau đây gọi tắt là Chương Trình), SDAPCD tính toán nguy cơ sức khỏe tiềm ẩn từ các cơ sở có thể thải ra chất độc hại. Lượng chất độc hại tăng cao có thể ảnh hưởng xấu đến sức khỏe, từ kích ứng mắt nhẹ hoặc khó chịu cổ họng, đến khó thở hoặc đau đầu, và nhiều hơn nữa có thể dẫn đến bệnh trạng nghiêm trọng và lâu dài như ung thư, dị tật bẩm sinh, hoặc tổn thương phổi, dây thần kinh, gan, tim hoặc các bộ phận khác.

Chúng tôi vui mừng thông báo kể từ năm 2021, nguy cơ sức khỏe gia tăng có thể ảnh hưởng đến 1,629 gia hộ, 59 doanh nghiệp và 1 công viên đã giảm xuống mức dưới ngưỡng đã thiết lập.

Thành tựu này là kết quả từ quyết định của Hội Đồng Điều Hành SDAPCD ưu tiên sức khỏe và an toàn bằng cách áp dụng đòi hỏi chặt chẽ hơn để giảm nguy cơ sức khỏe tiềm ẩn. Thành tích này nêu rõ cam kết mạnh mẽ của SDAPCD để thúc đẩy không khí sạch và môi trường sống lành mạnh hơn cho tất cả cư dân và doanh nghiệp ở quận San Diego.

Ngoài ra, là một phần trong cam kết của chúng tôi về trách nhiệm, minh bạch và thu hút cộng đồng tham gia, chúng tôi tiếp tục nâng cao công cụ lập bản đồ tương tác bằng cách cho thấy các nguồn phát thải trong CHƯƠNG TRÌNH này. Với một vài cái bấm chuột, quý vị có thể xem các nguồn phát thải trong cộng đồng được lượng định theo chương trình này.

Có thể xem thông tin liên quan đến Chương Trình “Điểm Nóng” Không Khí Độc Hại, Báo Cáo Chương Trình 2023 và công cụ lập bản đồ tương tác trên [mạng lưới](#) của SDAPCD.

BẢO ĐẢM TUÂN HÀNH LIÊN TỤC

SDAPCD xác nhận các nguồn phát thải cố định ở quận San Diego tuân hành điều quy và quy định phẩm chất không khí. Chúng tôi đạt được mục tiêu này bằng cách cung cấp thông tin theo đòi hỏi hiện hành cho các đơn vị được quản lý, kiểm tra không báo trước, giải quyết các khiếu nại về phẩm chất không khí và thực hiện các hành động thực thi khi có vi phạm.

Những chương trình này rất quan trọng khi quản lý ô nhiễm không khí tại quận San Diego, và bảo vệ sức khỏe cộng đồng bằng cách bảo đảm tất cả các đơn vị được quản lý tuân hành các tiêu chuẩn phẩm chất không khí.

Mặc dù SDAPCD chánh yếu quản lý các nguồn ô nhiễm không khí cố định, nhưng chúng tôi cũng kiểm tra một số nguồn

phát thải từ xe cộ (bao gồm cả xe tải chạy dầu hạng nặng, xe buýt, xe đường đất, và tàu thủy) thông qua Bản Ghi Nhớ Thỏa Thuận với Hội Đồng Tài Nguyên Không Khí California. Những nguồn này phát thải đáng kể ôxít nitơ (NOx), tiền thân quan trọng hình thành ozon và các vật chất dầu dạng hạt dẫn đến những nguy cơ nghiêm trọng về sức khỏe, bao gồm cả ung thư phổi. [Bấm vào đây](#) để xem thêm về Chương Trình Nguồn Phát Thải Di Động.

TRONG NĂM 2023 SDAPCD THỰC HIỆN:



HỖ TRỢ TUÂN HÀNH

26 Cố vấn/Thông báo & 12 Khóa huấn luyện, Hội thảo năm 2023



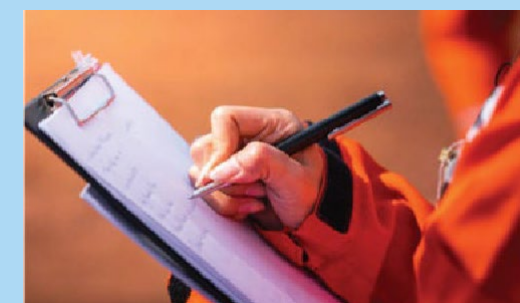
KIỂM TRA

14,660 lần kiểm tra trong năm 2023



CHƯƠNG TRÌNH KHIẾU NẠI PHẨM CHẤT KHÔNG KHÍ

717 cuộc điều tra trung bình trong năm 2023, Thời gian phản hồi 4.5 giờ



THI HÀNH

1,247 Thông báo vi phạm
\$970,618.40 tiền phạt

CHƯƠNG TRÌNH KHIẾU NẠI PHẨM CHẤT KHÔNG KHÍ

SDAPCD có thanh tra hiện trường làm việc ngày đêm để điều tra các khiếu nại phẩm chất không khí do công chúng báo cáo và thực thi khi có vi phạm quy định phẩm chất không khí. Trong năm 2023, SDAPCD nhận khoảng 700 than phiền liên quan đến mùi, bụi, khói hoặc tiến trình cạo gỡ amiăng không đúng cách. Trung bình, SDAPCD phản hồi khiếu nại trong vòng 5 giờ. Chương trình này bảo vệ sức khỏe cộng đồng bằng cách giải quyết lo ngại của công chúng, thu hút các hội viên cộng đồng tham gia, và bảo đảm tuân hành điều quy và quy định của SDAPCD.

Là một phần trong cam kết của SDAPCD về minh bạch, công cụ lập bản đồ khiếu nại trực tuyến hiện có sẵn trực tuyến. Công cụ này giúp công chúng dễ dàng tìm các cộng đồng đang báo cáo lo ngại phẩm chất không khí, cũng như [thông tin](#) phản hồi kiểm tra.

HỖ TRỢ KINH DOANH

Để cố gắng nâng cao tỷ lệ tuân hành các nguồn ô nhiễm không khí theo quy định, chúng tôi hỗ trợ qua cách huấn luyện, cố vấn, video hướng dẫn, v.v...

Bấm [vào đây](#) để xem thêm về các tài nguyên này.





TÀI TRỢ VÀ TRỢ CẤP

Trong năm 2023, SDAPCD đã tài trợ hơn \$8.3 triệu cho các dự án thay thế và cấp điện cho thiết bị chạy dầu hạng nặng. Những dự án này cải tiến phẩm chất không khí, bảo vệ công chúng và hỗ trợ các doanh nghiệp địa phương chuyển sang thiết bị sạch hơn. Mục tiêu của chương trình là giảm phát thải NOx và khí hữu cơ phản ứng (reactive organic gas, hay ROG),

làm ô nhiễm tầng ozon và các chất dầu dạng hạt, chất ô nhiễm không khí độc hại.

Các dự án này sẽ giảm hơn 258 tấn chất ô nhiễm trong suốt thời gian hoạt động.

CHƯƠNG TRÌNH ĐẠT TIÊU CHUẨN PHẨM CHẤT KHÔNG KHÍ TƯƠNG NHỚ CARL MOYER (MOYER)

Chương trình tài trợ và được biết đến rộng rãi nhất hiện nay đã bước sang năm thứ 26 và tiếp tục tập trung vào giảm sử dụng thiết bị chạy dầu hạng nặng như máy kéo, thiết bị xây cất đường đất, xe tải và tàu viễn dương.

Trong năm 2023, chương trình này đã cấp hơn \$2.8 triệu và sẽ đạt được mức giảm 74 tấn NOx, 4.5 tấn khí hữu cơ phản ứng (ROG), và 3.9 tấn chất dạng hạt (particulate matter, hay PM) trong suốt thời gian hoạt động của dự án.

CHƯƠNG TRÌNH BẢO VỆ KHÔNG KHÍ CỘNG ĐỒNG

Chương Trình Bảo Vệ Không Khí Cộng Đồng đầu tư vào các cộng đồng có tài nguyên hạn chế bằng cách giảm lượng khí thải, đặc biệt là cho những khu vực bị ô nhiễm không khí ảnh hưởng nhiều nhất, ở San Diego bao gồm Cộng Đồng Công Lý Môi Trường Biên Giới Quốc Tế và Portside và các cộng đồng thiệt thòi khác ở quận San Diego. Trong năm 2023, SDAPCD cấp hơn \$2.9 triệu cho các dự án giảm hơn 86 tấn NOx, 9.7 tấn ROG, và 4.8 tấn PM.



TÀI TRỢ CHO CÁC PHƯƠNG PHÁP THAY THẾ NÔNG NGHIỆP ĐỂ GIẢM KHÍ THẢI (FARMER)

Chương trình FARMER dành riêng cho thiết bị sử dụng trong nông nghiệp. Khu vực này, quan trọng đối với nền kinh tế của San Diego, có nhiều thiết bị phát thải ảnh hưởng trực tiếp đến công nhân nông nghiệp và cộng đồng xung quanh. Trong năm 2023, chương trình này đã cấp hơn \$1.9 triệu cho các dự án giảm 49.9 tấn NOx, 8.3 tấn ROG, và 2.7 tấn PM.



GIẢM KHÍ THẢI TỪ CHUYÊN CHỖ HÀNG HÓA

Chương Trình Giảm Phát Thải từ Chuyên Chở Hàng Hóa cấp kinh phí đặc biệt cho thiết bị dùng để chuyên chở hàng hóa. Đối với San Diego, điều này có nghĩa là \$600,000 tài trợ trong năm 2023 để thay thế xe tải chạy dầu cũ bằng xe tải chạy khí tự nhiên NOx thấp, giảm 14.4 tấn khí thải trong suốt vòng đời của những dự án đó.

TÀI TRỢ NỔI BẬT

Trong năm 2023, chúng tôi đã tài trợ 2 chiếc xe buýt trường học không phát thải và xe nâng điện.đầu tiên. Xe buýt sẽ giảm chất dạng hạt cho trẻ em trong độ tuổi đi học ở cộng đồng thiệt thòi.

KIỂM SOÁT PHẨM CHẤT KHÔNG KHÍ

Các Trạm Giám Sát Không Khí của SDAPCD nằm ở vị trí sách lược giữa bờ biển và chân núi, cao đến khoảng 2,000 bộ. Hệ thống giám sát rộng lớn bao trùm nhiều loại địa hình, khí tượng, lượng khí thải và phẩm chất không khí ở quận San Diego, trong khi đại diện đầy đủ cho phần lớn trung tâm dân cư.

Hệ thống giám sát này rất quan trọng để đánh giá tiến bộ về không khí sạch tại quận San Diego và xác định mức tiếp xúc chất ô nhiễm trên toàn quận.

CÁC TRẠM GIÁM SÁT PHẨM CHẤT KHÔNG KHÍ

SDAPCD sử dụng nhiều công cụ khác nhau để tìm vị trí của từng trạm giám sát, bao gồm CalEnviroScreen, EJScreen của Cơ Quan Bảo Vệ Môi Trường (EPA) gần các cơ sở nêu trong chương trình “Điểm Nóng”, Chỉ Số Địa Điểm Lành Mạnh California, và các bộ dữ liệu khác. Quan trọng nhất, SDAPCD hợp tác và cứu xét thông tin từ cư dân cộng đồng và các bên liên quan.





CHẤT Ô NHIỄM

Thâu thập dữ liệu nồng độ môi trường xung quanh cho nhiều loại chất ô nhiễm trong lưu vực không khí. Trong đó không đo tất cả các chất ô nhiễm sau đây tại mỗi trạm giám sát, nhưng tất cả các địa điểm (ngoại trừ một địa điểm) đều đo nhiều chất ô nhiễm bao gồm

CHẤT Ô NHIỄM	
Ozon (O3)	Kim loại
Điôxít lưu huỳnh (SO2)	Cácbon hữu cơ và nguyên tố
Chất Dạng Hạt <2.5 micromet (PM2.5)	Cácbon Mônôxít (CO)
Carbonyls	Chất dạng hạt <10 micromet (PM10)
Cácbon đen	Hợp chất hữu cơ dễ bay hơi (VOCs)
Điôxít nitơ (NO2)	Crom hóa trị sáu
Chì (Pb)	Các cation và anion
Ôxít nitơ (NOx)	

THÊM CÔNG CỤ (CẢM BIẾN TJ RIVER VALLEY)

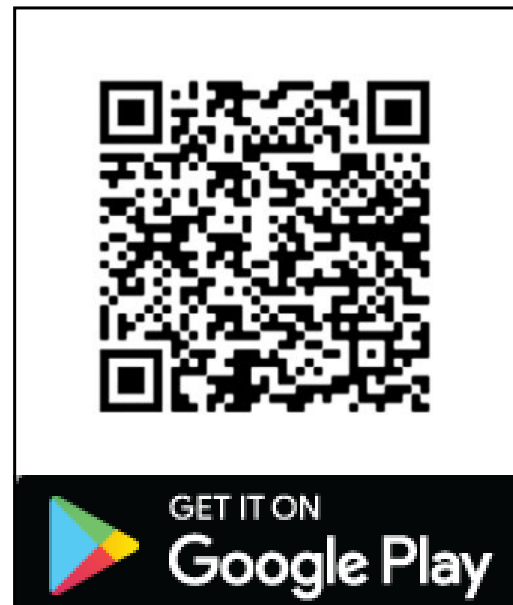
Không khí xung quanh ở quận San Diego liên tục thay đổi và có thể đòi hỏi thực hiện các sách lược hoặc thiết bị mới. SDAPCD nhận được những quan tâm có mùi nước thải phát ra từ Tijuana River Valley và ảnh hưởng đến phẩm chất cuộc sống cho các cộng đồng xung quanh (như không thể ra ngoài trời hoặc mở cửa sổ). Để giải quyết quan tâm này, SDAPCD đã cấp cho Cơ Quan Bảo Vệ Môi Trường mua sáu cảm biến AQ Mesh để đo và theo dõi nồng độ sunfua hydro (H_2S), điôxít lưu huỳnh (SO_2), (với H_2S là chất ô nhiễm chính gây ra mùi), các hợp chất khác và các thông số khí tượng.

Mục tiêu là thu thập dữ liệu có thể giúp cung cấp thông tin về mức sunfua hydro để xác định mức ảnh hưởng đến công chúng và hợp tác với các cơ quan sức khỏe để hiểu rõ bất kỳ ảnh hưởng sức khỏe tiềm ẩn nào đến cộng đồng do mùi hôi. Kết quả giám sát ban đầu cho thấy mức gần như không đổi trên ngưỡng chịu mùi của con người (10 ppm) với một vài mức cao hơn tiêu chuẩn về mùi khó chịu (30 ppm) do Hội Đồng Tài Nguyên Không Khí California (CARB) quy định. Lưu ý: Tiêu chuẩn này dựa trên mức mùi khó chịu chứ không phải tiêu chuẩn dựa trên sức khỏe.



QUAN TÂM CHO PHẨM CHẤT KHÔNG KHÍ

Báo cáo các quan tâm cho phẩm chất không khí là điều trong tầm tay! Tải xuống ứng dụng di động của chúng tôi.

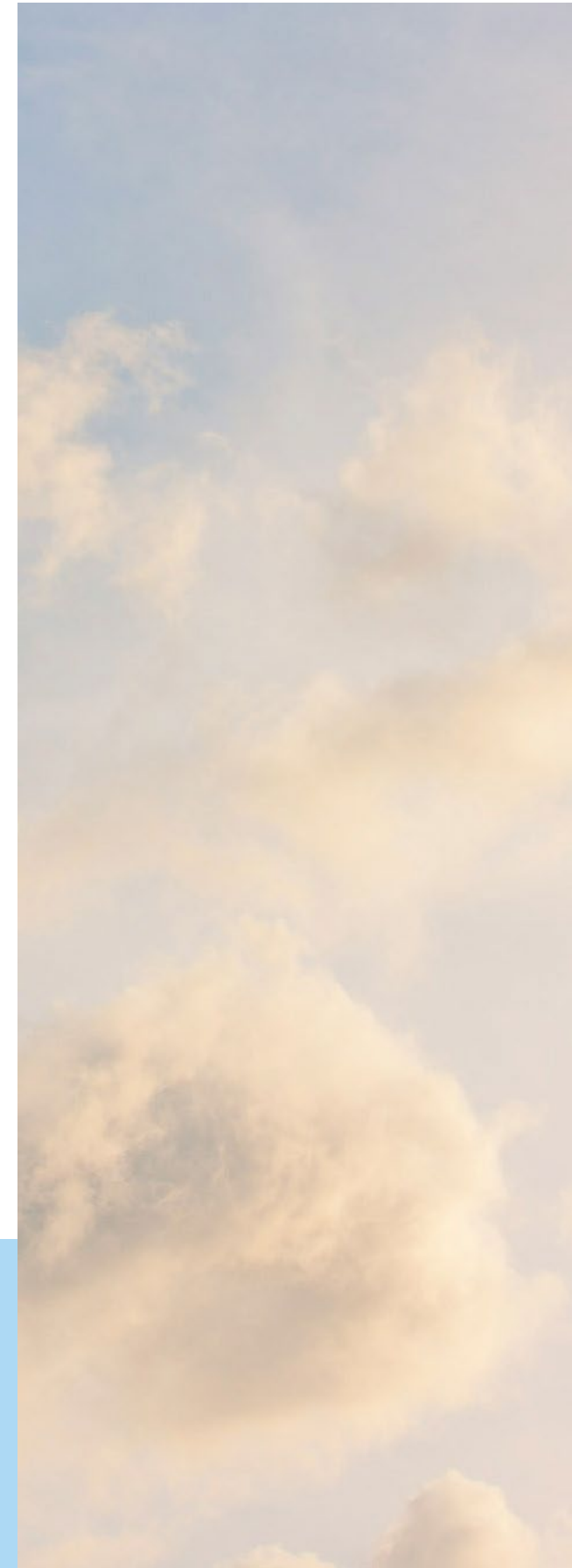


Ứng dụng di động của chúng tôi giúp quý vị báo cáo quan tâm phẩm chất không khí như:

- Bụi amiăng
- Cơ sở cung cấp xăng dầu
- Không hoạt động
- Khói đốt
- Ngoài trời
- Thiết bị/Hoạt động trái phép/không tuân hành

Chúng tôi điều tra từng quan tâm được gửi đến để kiểm tra tuân hành các quy định phẩm chất không khí trong khu vực pháp quyền trong vòng 48 giờ hoặc ít hơn.

Quý vị cũng có thể báo cáo quan tâm phẩm chất không khí qua điện thoại tại (858) 586-2650 hoặc gửi điện thư đến apcdcomp@sdapcd.org. Nếu có điều quan tâm cần báo cáo sau giờ làm việc, xin gọi (858) 586-2650 rồi chọn số 2.



LIÊN LẠC CHÚNG TÔI



Nếu quý vị có bất cứ thắc mắc nào hay cần thêm thông tin, xin đừng ngại liên lạc với chúng tôi. Chúng tôi mong được ý kiến từ quý vị và biết cách chúng ta có thể hợp tác cùng nhau.

Yêu cầu truyền thông:

Melina Meza
Melina.Meza1@sdapcd.org

Thông tin chung:

10124 Old Grove Road
San Diego, CA 92131
(858) 586-2600
airinfo@sdapcd.org

**Theo dõi
chúng tôi:**



San Diego County
**Air Pollution
Control District**